



Briselē, 2026. gada 14. septembrī
(OR. en)

13082/26
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2026/0256 (NLE)

POLCOM 316
FDI 40
SERVICES 48
COLAC 106

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2026. gada 11. septembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2026) 462 annex
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums Padomes lēmumam par to, lai parakstītu Nolīgumu par ilgtspējīgu ieguldījumu veicināšanu starp Eiropas Savienību un Ekvadoras Republiku

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2026) 462 annex.

Pielikumā: COM(2026) 462 annex



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 11.9.2026.
COM(2026) 462 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums Padomes lēmumam

**par to, lai parakstītu Nolīgumu par ilgtspējīgu ieguldījumu veicināšanu starp Eiropas
Savienību un Ekvadoras Republiku**

NOLĪGUMS PAR ILGTSPĒJĪGU IEGULDĪJUMU VEICINĀŠANU
STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN EKVADORAS REPUBLIKU

SATURS

PREAMBULA

I NODAĻA. VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

II NODAĻA. PĀRREDZAMĪBA UN PAREDZAMĪBA

III NODAĻA. ATĻAUJU PIEŠĶIRŠANAS PROCEDŪRU RACIONALIZĀCIJA

IV NODAĻA. KONTAKTPUNKTI UN IEINTERESĒTO PERSONU IESAISTĪŠANA

V NODAĻA. IEGULDĪJUMI UN ILGTSPĒJĪGA ATTĪSTĪBA

VI NODAĻA. STRĪDU NOVĒRŠANA UN IZŠĶIRŠANA

VII NODAĻA. SADARBĪBA UN INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI

VIII NODAĻA. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

PIELIKUMS. ILGTSPĒJĪGA ENERĢIJA UN IZEJVIELAS

PREAMBULA

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk “Savienība”,

un

EKVADORAS REPUBLIKA, turpmāk “Ekvadora”,

turpmāk kopā sauktas “Puses” vai katra atsevišķi “Puse”,

ŅEMOT VĒRĀ vēlmi vēl vairāk stiprināt savas ekonomiskās saites un izveidot ciešas un ilgstošas attiecības, kuru pamatā ir partnerība un sadarbība, lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību,

VĒLOTIES mobilizēt un saglabāt ieguldījumus, radīt jaunas nodarbinātības iespējas un uzlabot dzīves līmeni savā teritorijā,

ATZĪSTOT nepieciešamību veicināt ieguldījumus, uzlabojot pārredzamību un paredzamību, racionalizējot atļauju piešķiršanas procedūras un iesaistot ieinteresētās personas nolūkā uzlabot ieguldījumu vidi,

PĀRLIECĪBĀ, ka ieguldījumu veicināšanas pasākumi veicina ieguldījumus mikrouzņēmumos un mazos un vidējos uzņēmumos (turpmāk “MMVU”), kā arī to ieguldījumus,

ATZĪSTOT, ka ieguldījumi var atbalstīt ilgtspējīgu attīstību, ekonomikas izaugsmi un saimniecisko darbību dažādošanu, kā arī palīdzēt sasniegt mērķus, kuri noteikti noslēguma dokumentā "Pārveidosim mūsu pasauli: ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam" un tā ilgtspējīgas attīstības mērķos, ko pieņēma ANO Ģenerālā asambleja 2015. gada 25. septembrī (turpmāk "Programma 2030. gadam"),

ATZĪSTOT tehniskās palīdzības un spēju veidošanas nozīmi šā nolīguma īstenošanā,

APSTIPRINOT apņemšanos ievērot Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtus un ņemt vērā Vispārējā cilvēktiesību deklarācijā nostiprinātos principus,

PATUROT PRĀTĀ 2016. gada 11. novembrī Briselē parakstīto Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos,

APSTIPRINOT savu nelokāmo apņemšanos īstenot Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Peru un Ekvadoru, no otras puses, ko attiecībā uz Ekvadoru provizoriski piemēro no 2017. gada 1. janvāra un kas stājas spēkā 2024. gada 1. novembrī, citstarp apņemšanos stiprināt savu iesaisti, lai panāktu vērienīgu rezultātu ilgtspējīgas attīstības jomā,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. PANTS

Mērķi

Šā nolīguma mērķis ir veicināt ārvalstu tiešo ieguldījumu piesaisti, saglabāšanu un paplašināšanu starp Pusēm ekonomikas dažādošanas un ilgtspējīgas attīstības nolūkā.

2. PANTS

Darbības joma

1. Lai veicinātu ārvalstu tiešos ieguldījumus, šo nolīgumu piemēro Puses pieņemtiem vai saglabātiem pasākumiem, kas ietekmē otras Puses ieguldītāju ieguldījumu darbības.
2. Puses atkārtoti apstiprina tiesības reglamentēt savā teritorijā, lai sasniegtu leģitīmus politikas mērķus tādās jomās kā sabiedrības veselības aizsardzība, sociālie pakalpojumi, publiskā izglītība, drošība, vide, tai skaitā rīcība pret klimata pārmaiņām, sabiedrības morāle, sociālā vai patērētāju tiesību aizsardzība, privātums un datu aizsardzība, kā arī kultūras daudzveidības veicināšana un aizsardzība.

3. Šis nolīgums nerada un negroza saistības attiecībā uz ieguldījumu liberalizāciju, kā arī nerada vai negroza noteikumus par iedibināto ieguldītāju aizsardzību Pušu teritorijās vai to ieguldījumiem, vai par ieguldītāju un valsts strīdu izšķiršanu.

3. PANTS

Definīcijas

Šajā nolīgumā piemēro šādas definīcijas:

- 1) “ieguldījumu darbības” ir ieguldījumu izveide, iegāde, paplašināšana, izmantošana, pārvaldība, uzturēšana un pārdošana vai cita veida atsavināšana;
- 2) “atļauja” ir kompetentas iestādes piešķirta atļauja veikt ieguldījumu darbības, kuru var saņemt pēc procedūras, kas ieguldītājam jāievēro, lai pierādītu atbilstību vajadzīgajām prasībām;
- 3) “kompetentā iestāde” ir centrālā, reģionālā vai vietējā valdība vai iestāde, vai nevalstiska struktūra, kas īsteno pilnvaras, kuras tai deleģējusi centrālā, reģionālā vai vietējā valdība vai iestāde, un kam ir tiesības piešķirt atļauju;
- 4) “Puses ieguldītājs” ir Puses fiziska vai juridiska persona, kas vēlas iesaistīties vai iesaistās ieguldījumu darbībās otras Puses teritorijā;
- 5) “juridiska persona” ir jebkurš tiesību subjekts, kas noteiktā kārtībā izveidots vai citādi organizēts saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem peļņas gūšanai vai citā nolūkā un kas pieder privātai personai vai valstij, t. sk. jebkāda korporācija, fonds, pilnsabiedrība, kopuzņēmums, viena dalībnieka uzņēmums vai asociācija;

- 6) “Puses juridiska persona” ir:
- a) attiecībā uz Eiropas Savienību: juridiska persona, kas izveidota vai organizēta saskaņā ar Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu tiesību aktiem un veic būtisku saimniecisko darbību¹ Eiropas Savienības teritorijā, un
 - b) attiecībā uz Ekvadoru: juridiska persona, kas izveidota vai organizēta saskaņā ar Ekvadoras tiesību aktiem un iesaistīta būtiskā saimnieciskā darbībā Ekvadoras teritorijā;
- 7) “pasākums” ir Puses pasākums tiesību akta, normas, noteikuma, procedūras, lēmuma, administratīvas rīcības vai kādā citā formā;
- 8) “Puses pasākums” ir jebkurš pasākums, ko pieņem vai saglabā²:
- a) centrālās, reģionālās vai vietējās valdības vai iestādes vai
 - b) nevalstiskas organizācijas, kas īsteno centrālās, reģiona vai vietējās valdības vai iestāžu deleģētās pilnvaras;

¹ Atbilstīgi tās paziņojumam PTO par Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu (WT/REG39/1) Eiropas Savienības izpratnē jēdziens “faktiska un pastāvīga saikne” ar kādas Eiropas Savienības dalībvalsts ekonomiku, kas nostiprināts Līguma par Eiropas Savienības darbību 54. pantā, ir līdzvērtīgs jēdzienam “būtiska saimnieciskā darbība”.

² Lielākai noteiktībai: “Puses pasākumi” ietver 8) punkta a) un b) apakšpunktā uzskaitīto struktūru pasākumus, kas tiek pieņemti vai saglabāti, tieši vai netieši dodot norādījumus, vadot vai kontrolējot citu struktūru rīcību attiecībā uz minētajiem pasākumiem.

9) “Puses fiziska persona” ir:

a) attiecībā uz Savienību: Savienības dalībvalsts valstspiederīgais saskaņā ar tās tiesību aktiem³ un

b) attiecībā uz Ekvadoru: Ekvadoras valstspiederīgais saskaņā ar tās tiesību aktiem,

un

10) “publicēt” nozīmē darīt pieejamu oficiālā izdevumā, piemēram, oficiālajā vēstnesī vai oficiālā tīmekļa vietnē.

4. PANTS

Lielākās labvēlības režīms

1. Katra Puse otras Puses ieguldītājiem un to ieguldījumiem nekavējoties un bez nosacījumiem piešķir režīmu, kas nav mazāk labvēlīgs par to, kādu tā līdzīgās situācijās piešķir jebkuras citas valsts ieguldītājiem un to ieguldījumiem, piemērojot šā nolīguma noteikumus savā teritorijā.

³ Fiziskas personas definīcija ietver arī personas, kuras pastāvīgi uzturas Latvijas Republikā, kuras nav Latvijas Republikas pilsoņi vai citas valsts pilsoņi, bet kuras ir tiesīgas saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktiem saņemt nepilsoņa pasi.

2. Panta 1. punktu neinterpretē tā, ka Pusei tiek uzlikts pienākums attiecināt uz otras Puses ieguldītājiem vai to ieguldījumiem režīma priekšrocības, kas izriet no:

- a) pasākumiem, ar ko paredz atzīšanu, tai skaitā atzīšanu standartu vai kritēriju atļaujas piešķiršanai, licencēšanai vai sertificēšanai fiziskai personai vai uzņēmumam saimnieciskās darbības veikšanai, vai piesardzības pasākumu atzīšanu, kā minēts Vispārējās vienošanās par pakalpojumu tirdzniecību pielikuma par finanšu pakalpojumiem 3. punktā, kas izklāstīts Marrākešā 1994. gada 15. aprīlī noslēgtā Marrākešas Līguma par Pasaules Tirdzniecības organizācijas izveidošanu 1.B pielikumā, vai
- b) divpusējiem, reģionāliem vai daudzpusējiem nolīgumiem, kuros ietvertas saistības likvidēt pēc būtības visus šķēršļus ieguldījumiem starp Pusēm vai noteikta Pušu tiesību aktu tuvināšana vienā vai vairākās ekonomikas nozarēs.

3. Lielākai noteiktībai: noteikumi, kas iekļauti citos starptautiskos nolīgumos, kurus noslēgusi kāda Puse, paši par sevi nav “režīms”, kas minēts 1. punktā, un tādējādi tos nevar ņemt vērā, novērtējot šā nolīguma pārkāpumu.

5. PANTS

Pasākumi pret korupciju un citām nelikumīgām darbībām

1. Puses atzīst korupcijas, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas, terorisma finansēšanas, krāpšanas nodokļu jomā un izvairīšanās no nodokļu maksāšanas negatīvo ietekmi uz ekonomiku un sabiedrību, tostarp ilgtspējīgas attīstības kavēšanu un atturēšanu no ieguldījumiem.

2. Katra Puse apstiprina savu apņemšanos veikt atbilstīgus pasākumus, lai novērstu un apkarotu korupciju, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju, terorisma finansēšanu, krāpšanu nodokļu jomā un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas attiecībā uz jautājumiem, uz kuriem attiecas šis nolīgums, saskaņā ar starptautiski pieņemtiem standartiem, kurus minētā Puse ir apstiprinājusi vai atbalsta, piemēram, Apvienoto Nāciju Organizācijas Pretkorupcijas konvenciju, ko 2003. gada 31. oktobrī pieņēma Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja, un Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas (turpmāk “ESAO”) Vadlīnijām daudznacionāliem uzņēmumiem par atbildīgu uzņēmējdarbību, kā arī spēkā esošajiem standartiem starptautisko nodokļu jomā.

II NODAĻA

PĀRREDZAMĪBA UN PAREDZAMĪBA

6. PANTS

Vispārēji piemērojamu pasākumu administrēšana

Katra Puse nodrošina, ka visi vispārēji piemērojami pasākumi, uz ko attiecas šā nolīguma piemērošanas joma, tiek izpildīti pamatoti, objektīvi un taisnīgi.

7. PANTS

Publicēšanas prasības

Katra Puse nekavējoties publicē vai citādi dara publiski pieejamu rakstiski un, izņemot ārkārtas situācijas, vēlākais līdz to spēkā stāšanās brīdim, visus attiecīgos vispārēji piemērojamus pasākumus, kas ietilpst šā nolīguma piemērošanas jomā, lai ieguldītāji būtu par tiem informēti.

8. PANTS

Publicēšana iepriekš un iespēja sniegt piezīmes

1. Ciktāl tas ir praktiski iespējams un saskaņā ar tās tiesību sistēmu pasākumu pieņemšanai, katra Puse⁴ iepriekš publicē:
 - a) vispārēji piemērojamu normatīvo aktu priekšlikumus, kas jāpieņem attiecībā uz jautājumiem, kuri ietilpst šā nolīguma piemērošanas jomā, vai
 - b) dokumentus, kuros sniegta pietiekama informācija par a) apakšpunktā minētajiem priekšlikumiem, lai ieguldītāji un citas ieinteresētās personas varētu novērtēt, vai un kā varētu tikt būtiski ietekmētas viņu intereses.

⁴ Puses saprot, ka 1.–4. punktā ir atzīts, ka Pusēm ir atšķirīgas sistēmas, kā apspriesties par konkrētiem pasākumiem, pirms tie kļūst galīgi, un ka 1. punktā noteiktās alternatīvas atspoguļo dažādas tiesību sistēmas.

2. Ciktāl tas ir praktiski iespējams un saskaņā ar tās tiesību sistēmu pasākumu pieņemšanai, katra Puse tiek mudināta piemērot 1. punktu vispārēji piemērojamām procedūrām un administratīviem nolēmumiem, ko tā ierosina pieņemt attiecībā uz jautājumiem, uz kuriem attiecas šis nolīgums.
3. Ciktāl tas ir praktiski iespējams un saskaņā ar tās tiesību sistēmu pasākumu pieņemšanai, katra Puse nediskriminējošā veidā dod ieguldītājiem un citām ieinteresētajām personām pienācīgu iespēju sniegt piezīmes par ierosinātajiem pasākumiem vai dokumentiem, kas publicēti, ievērojot 1. vai 2. punktu.
4. Ciktāl tas ir praktiski iespējams un saskaņā ar tās tiesību sistēmu pasākumu pieņemšanai, katra Puse ņem vērā saskaņā ar 3. punktu saņemtās piezīmes⁵.
5. Publicējot 1. punktā minētos vispārpiemērojamus normatīvos aktus vai pirms šādas publicēšanas, ciktāl tas ir praktiski iespējams un saskaņā ar tās tiesību sistēmu pasākumu pieņemšanai, katra Puse cenšas paskaidrot šo normatīvo aktu mērķi un pamatojumu.
6. Katra Puse, ciktāl tas praktiski iespējams, cenšas atvēlēt samērīgu laiku starp 1. punktā minēto normatīvo aktu publicēšanu un dienu, kad tos piemēro ieguldītājiem.

⁵ Šis noteikums neuzliek Pusei nekādus pienākumus attiecībā uz galīgo lēmumu par kāda pasākuma attiecībā uz ieguldījumu atļaušanu pieņemšanu vai saglabāšanu.

9. PANTS

Ieguldījumu sistēmas pārredzamība

1. Katra Puse, izmantojot elektroniskus līdzekļus, piemēram, tīmekļa vietni, un, ja iespējams, vienotā portālā dara pieejamus un pēc iespējas un pēc vajadzības atjaunina:

- a) normatīvos aktus, kas īpaši attiecas uz ieguldījumiem;
- b) ierobežojumus un nosacījumus, kas attiecas uz ieguldījumiem, un
- c) attiecīgo kompetento iestāžu kontaktinformāciju.

2. Katra Puse, izmantojot tādus elektroniskos līdzekļus kā tīmekļa vietni (ja tas ir praktiski iespējams), 1. punktā minētajā vienotajā portālā dara pieejamu un pēc iespējas un attiecīgā gadījumā atjaunina aprakstu, kas informē ieguldītājus un citas ieinteresētās personas par praktiskajiem pasākumiem, kuri vajadzīgi, lai veiktu ieguldījumus tās teritorijā, tostarp par prasībām un procedūrām, kas saistītas ar:

- a) uzņēmuma dibināšanu un darbījumdarbības reģistrāciju;
- b) pieslēgšanos būtiskai infrastruktūrai, piemēram, elektroapgādei un ūdensapgādei;
- c) īpašuma, piemēram, zemes īpašumtiesību, iegādi un reģistrēšanu;

- d) būvatļaujām;
- e) kapitāla pārvedumiem un maksājumiem;
- f) valūtas konvertējamību;
- g) nodokļu nomaksu;
- h) piekļuvi finansējumam, īpaši attiecībā uz MMVU, un
- i) maksātspējas noregulēšanu.

3. Nevienam ieguldītājam nepiemēro nekādu maksu par piekļuvi informācijai, kas sniegta saskaņā ar šo pantu vai 7. pantu.

10. PANTS

Ieguldījumu stimulu pārredzamība

1. Katra Puse ar elektroniskiem līdzekļiem, piemēram, tīmekļa vietnē un, ja iespējams, vienotā portālā, dara pieejamu un pēc iespējas un pēc vajadzības atjaunina informāciju par ieguldījumu stimuliem.

2. Šā panta 1. punktā minētā informācija aptver visus ieguldītājiem pieejamos stimulus, tostarp finanšu stimulus, fiskālos stimulus un pārvedumus natūrā, tostarp nefinansiālus stimulus.
3. Šā panta 1. punktā minētajā informācijā iekļauj šādus elementus:
 - a) stimula juridiskais pamats;
 - b) stimula veids;
 - c) atbilstības nosacījumi attiecībā uz stimulu;
 - d) pieteikšanās procesu attiecībā uz stimulu, tostarp vajadzīgās veidlapas un dokumenti, un
 - e) kompetento iestāžu kontaktinformācija.

11. PANTS

Konfidenciālas informācijas izpaušana

Nekas šajā nolīgumā nepieprasa kādai Pusei konfidenciālas informācijas izpaušanu, kuras publiskošana varētu traucēt tiesībaizsardzību, vai citādi būtu pretrunā ar sabiedrības interesēm un kaitēt konkrētu publisku vai privātu uzņēmumu likumiskajām komercinteresēm.

III NODAĻA

ATĻAUJU PIEŠĶIRŠANAS PROCEDŪRU RACIONALIZĀCIJA

12. PANTS

Darbības joma

Šī nodaļa attiecas uz Pušu pasākumiem, kas saistīti ar ieguldījumu atļaušanu.

13. PANTS

Pieteikumu iesniegšana

Katra Puse, ciktāl tas praktiski iespējams, izvairās pieprasīt, lai pieteikuma iesniedzējs ar katru atļaujas pieteikumu vērstos vairāk nekā vienā kompetentajā iestādē. Ja darbība, kurai pieprasa atļauju, ir vairāku kompetento iestāžu jurisdikcijā, var būt vajadzīgi vairāki atļaujas pieteikumi.

14. PANTS

Pieteikumu iesniegšanas termiņi

Ja Puse pieprasa atļauju, tā nodrošina, ka tās kompetentās iestādes, ciktāl tas ir praktiski iespējams, ļauj iesniegt pieteikumu jebkurā laikā visa gada garumā. Ja atļaujas pieprasīšanai ir noteikts konkrēts termiņš, Puse nodrošina, ka kompetentās iestādes nosaka samērīgu termiņu pieteikuma iesniegšanai.

15. PANTS

Elektroniski pieteikumi un kopiju pieņemšana

Ja Puse pieprasa atļauju, tā nodrošina, ka tās kompetentās iestādes:

- a) iespēju robežās pieņemt pieteikumus elektroniskā formātā un
- b) dokumentu oriģinālu vietā pieņemt dokumentu kopijas, kas autentificētas saskaņā ar Puses tiesību aktiem, ja vien kompetentās iestādes nepieprasa iesniegt dokumentu oriģinālus, lai aizsargātu atļaujas piešķiršanas procesa integritāti.

16. PANTS

Pieteikumu apstrāde

- 1. Ja Puse pieprasa atļauju, tā nodrošina, ka tās kompetentās iestādes:
 - a) ciktāl tas ir praktiski iespējams, norāda orientējošu pieteikuma apstrādes grafiku;
 - b) pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma bez liekas kavēšanās sniedz informāciju par pieteikuma statusu;

- c) ciktāl tas ir praktiski iespējams, bez liekas kavēšanās pārlicinās par iesniegtā pieteikuma pilnīgumu saskaņā ar Puses normatīvajiem aktiem;
- d) ja kompetentās iestādes uzskata, ka pieteikums ir pilnīgs apstrādes nolūkiem saskaņā ar Puses normatīvajiem aktiem⁶, tās samērīgā termiņā pēc pieteikuma iesniegšanas nodrošina, ka:
 - i) pieteikuma apstrāde tiek pabeigta un
 - ii) pieteikuma iesniedzēju, ciktāl iespējams, rakstiski informē par lēmumu, kas pieņemts attiecībā uz pieteikumu⁷;
- e) ja kompetentās iestādes uzskata, ka pieteikums nav pilnīgs apstrādes nolūkiem saskaņā ar Puses normatīvajiem aktiem, tās samērīgā termiņā pēc pieteikuma iesniegšanas, ciktāl iespējams:
 - i) informē pieteikuma iesniedzēju, ka pieteikums ir nepilnīgs;
 - ii) pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma norāda papildu informāciju, kas vajadzīga, lai pieteikums būtu pilnīgs, vai kā citādi sniedz norādījumus par to, kāpēc pieteikumu uzskata par nepilnīgu;

⁶ Kompetentās iestādes var pieprasīt, lai visa informācija tiktu iesniegta noteiktā formātā, lai uzskatītu, ka pieteikums ir “pilnīgs apstrādes nolūkiem”.

⁷ Kompetentās iestādes var ii) apakšpunktā izklāstīto prasību izpildīt, iepriekš rakstiski informējot pieteikuma iesniedzēju, t. sk. ar publicētu pasākumu, par to, ka atbildes nesniegšana konkrētā termiņā no pieteikuma iesniegšanas dienas liecina par pieteikuma pieņemšanu. Atsauce uz “rakstiski” jāsaprot kā tāda, kas ietver arī elektronisku formātu.

- iii) dod pieteikuma iesniedzējam iespēju iesniegt papildu informāciju, kas vajadzīga, lai pieteikums būtu pilnīgs⁸, un
 - iv) ja i), ii) un iii) apakšpunktā minētās darbības nav iespējamās un pieteikumu noraida tā nepilnīguma dēļ, informē pieteikuma iesniedzēju samērīgā termiņā, un
- f) ja pieteikumu noraida, tad pēc savas iniciatīvas vai pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma informē pieteikuma iesniedzēju par noraidīšanas iemesliem un par termiņu pārsūdzēšanai, un attiecīgā gadījumā par pieteikuma atkārtotas iesniegšanas procedūrām; pieteikuma iesniedzējam nav liegts iesniegt citu pieteikumu tikai tāpēc, ka iepriekš kāds cits pieteikums ir ticis noraidīts.
2. Katra Puse nodrošina, ka tās kompetentās iestādes piešķir atļauju, tiklīdz atbilstīgā pārbaudē ir konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs izpilda tās saņemšanas nosacījumus.
3. Katra Puse nodrošina, ka atļauja pēc tās piešķiršanas stājas spēkā bez liekas kavēšanās, ievērojot piemērojamos noteikumus⁹.

⁸ Šādas iespējas došana neliek kompetentajai iestādei pagarināt termiņus.

⁹ Kompetentās iestādes neatbild par kavēšanos, ko izraisījuši iemesli, kuri nav to atbildības jomā.

17. PANTS

Maksa

1. Attiecībā uz visām saimnieciskajām darbībām, kas nav finanšu pakalpojumi, katra Puse nodrošina, ka tās kompetento iestāžu iekasētā maksa par atļauju ir samērīga un pārredzama un pati par sevi neierobežo ieguldījumu darbības.
2. Katra Puse nodrošina, ka tās kompetentās iestādes attiecībā uz maksu par atļaujām, kuru tās iekasē par finanšu pakalpojumiem, sniedz pieteikuma iesniedzējam pārskatu par maksām vai informāciju par to, kā tiek noteiktas maksājamās summas. Puse neizmanto šādas maksas kā līdzekli, lai izvairītos no Puses saistībām vai pienākumiem.
3. Licencēšanas maksa neietver maksu par dabas resursu izmantošanu, izsoles maksu, maksu par konkursa rīkošanu vai citām nediskriminējošām koncesiju piešķiršanas metodēm, vai obligātos maksājumus par universālā pakalpojuma sniegšanu.
4. Izņemot steidzamus gadījumus, katra Puse atvēl pietiekamu laiku starp jaunu vai grozītu maksu, kas saistītas ar ieguldījumu atļauju piešķiršanas procedūrām, publicēšanu un to stāšanos spēkā vai starp informācijas, kura ļauj ieguldītājiem izprast minēto maksu, aprēķinu, publicēšanu un to stāšanos spēkā. Šādas maksas nepiemēro, kamēr nav publicēta minētā informācija.
5. Katra Puse, ciktāl tas ir praktiski iespējams, pieņem vai saglabā procedūras, kas dod iespēju elektroniski samaksāt maksas, ko attiecīgās kompetentās iestādes iekasē par ieguldījumu atļaušanu.

18. PANTS

Objektivitāte, taisnīgums un neatkarība

Ja Puse pieņem vai saglabā kādu pasākumu saistībā ar atļauju, tā nodrošina, ka attiecīgā kompetentā iestāde pieteikumu apstrādā un lēmumus pieņem un pārvalda objektīvi un taisnīgi un veidā, kas nav atkarīgs no jebkuras tādas personas nepamatotas ietekmes, kura veic ieguldījumu darbību, kam ir vajadzīga atļauja¹⁰.

19. PANTS

Publicēšana un pieejamā informācija, ja vajadzīga atļauja

1. Ja Puse pieprasa atļauju, tā nekavējoties publicē informāciju, kas ieguldītājiem vajadzīga, lai izpildītu prasības, tehniskos standartus un procedūras minētās atļaujas saņemšanai, saglabāšanai, grozīšanai vai atjaunošanai. Šādā informācijā pēc iespējas iekļauj šādas ziņas:

- a) prasības, tostarp attiecīgos tehniskos noteikumus un standartus, kas piemērojami ieguldījumam;

¹⁰ Lielākai noteiktībai – šis noteikums neparedz īpašas administratīvas struktūras izveidi; tas attiecas uz lēmumu pieņemšanas procesu un lēmumu piemērošanu.

- b) attiecīgās veidlapas;
- c) procedūras;
- d) orientējošus pieteikuma apstrādes termiņus;
- e) maksu par atļauju;
- f) iespējas iesaistīt sabiedrību, piemēram, izmantojot uzklauššanas vai lūdzot iesniegt piezīmes;
- g) ar pieteikumiem saistītu lēmumu pārsūdzēšanas vai izskatīšanas procedūras;
- h) procedūras, lai pārraudzītu vai nodrošinātu atbilstību noteikumiem par licencēm, un
- i) attiecīgo kompetento iestāžu kontaktinformāciju.

2. Katra Puse tiek mudināta apvienot elektroniskās publikācijas vienotā portālā.

20. PANTS

Pasākumu izstrāde

Ja Puse pieņem vai saglabā pasākumu saistībā ar atļauju piešķiršanu, tā nodrošina, ka:

- a) minēto pasākumu pamatā ir skaidri, objektīvi un pārredzami kritēriji, kas var ietvert kompetenci un spēju veikt atļauto ieguldījumu darbību, citstarp saskaņā ar Puses regulatīvajām prasībām, piemēram, veselības un vides prasībām, ar nosacījumu, ka kompetentās iestādes var novērtēt katra kritērija nozīmi;
- b) procedūras ir objektīvas, viegli pieejamas visiem pieteikuma iesniedzējiem un ir piemērotas, lai pieteikuma iesniedzēji varētu pierādīt, vai viņi atbilst prasībām, un
- c) procedūras pašas par sevi nepamatoti nekavē prasību izpildi.

IV NODAĻA

KONTAKTPUNKTI UN IEINTERESĒTO PERSONU IESAISTĪŠANA

21. PANTS

Ieguldījumu veicināšanas kontaktpunkti

1. Katra Puse atbilstīgi savai tiesību sistēmai uztur vai izveido piemērotus ieguldījumu veicināšanas kontaktpunktus, kas darbojas kā pirmie kontaktpunkti ieguldītājiem attiecībā uz pasākumiem, kuri ietekmē ieguldījumus.
2. Katra Puse nodrošina, ka ieguldījumu veicināšanas kontaktpunkti reaģē uz ieguldītāju pieprasījumiem, kā arī uz pieprasījumiem no ieguldījumu veicināšanas kontaktpunktiem, ko izveidojusi otra Puse saskaņā ar šo pantu, lai veicinātu šā nolīguma efektīvu piemērošanu.
3. Ja ieguldījumu veicināšanas kontaktpunkts nespēj atbildēt uz 2. punktā minēto pieprasījumu, tas cenšas sniegt nepieciešamo palīdzību pieprasījuma iesniedzējam attiecīgās informācijas iegūšanā.
4. Katra Puse nodrošina, ka pieprasījumus un informāciju saskaņā ar šo pantu var iesniegt elektroniski.

5. Informācija, kas tiek sniegta saskaņā ar šo pantu, neskar to, vai pasākums ir saderīgs ar šo nolīgumu.

22. PANTS

Saikne ar uzņēmējas valsts ekonomiku

Katra Puse tiek mudināta ieguldītājiem darīt pieejamu informāciju par vietējiem piegādātājiem, lai stiprinātu saikni ar vietējo ekonomiku, palielinātu vietējo piegādātāju konkurētspēju un palielinātu ieguldījumu ietekmi uz ilgtspējīgu attīstību.

23. PANTS

Problēmu risināšanas mehānismi

1. Katra Puse cenšas izveidot vai uzturēt piemērotus mehānismus, lai atrisinātu ieguldītāju problēmas, kas var rasties, piemērojot kādu vispārēji piemērojamu pasākumu, uz kuru attiecas šis nolīgums.
2. Šā panta 1. punktā minētie mehānismi ir viegli pieejami, arī attiecībā uz MMVU, ar noteiktu termiņu un pārredzami. Tie neskar kādas Puses izveidotas vai saglabātas apelācijas vai pārskatīšanas procedūras vai strīdu izšķiršanas mehānismu, kas izveidots, ievērojot šā nolīguma VI nodaļu.

24. PANTS

Iekšējā koordinācija starp aģentūrām

1. Puses atzīst, cik svarīga ir to iestāžu un aģentūru cieša iekšējā koordinācija, kuras ir

atbildīgas par ar ieguldījumiem saistīto pasākumu un procedūru regulēšanu un īstenošanu, lai veicinātu, piesaistītu, saglabātu un paplašinātu ieguldījumus.

2. Katra Puse cenšas izveidot vai uzturēt mehānismus, lai koordinētu darbības ar mērķi:

- a) veicināt ieguldījumus;
- b) veicināt valdības pasākumu un procedūru regulējuma saskaņotību un paredzamību un
- c) veicināt centrālo, reģionālo un vietējo ieguldījumu pasākumu un procedūru saskaņotību.

3. Lai atvieglotu koordināciju, katra Puse tiek mudināta izraudzīties vadošo aģentūru atbilstīgi tās tiesību sistēmai.

25. PANTS

Regulējuma saskaņotība un ietekmes novērtējumi

1. Puses atzīst, cik svarīgs ir efektīvs, konsekvents, pārredzams un prognozējams tiesiskais regulējums, ko piemēro ieguldījumiem.

2. Katra Puse tiek mudināta saskaņā ar saviem attiecīgajiem noteikumiem un procedūrām veikt ietekmes novērtējumu par būtiskiem¹¹ vispārēji piemērojamiem pasākumiem, kurus tā gatavo un kuri ietilpst šā nolīguma piemērošanas jomā.

¹¹ Katra Puse var noteikt, kas šā nolīguma nolūkos ir “būtiski” vispārēji piemērojami pasākumi.

3. Puses atzīst, ka, veicot 2. punktā minētos ietekmes novērtējumus, būtu jāņem vērā ierosināto pasākumu iespējamā ietekme uz MMVU un ilgtspējīgu attīstību.

26. PANTS

Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un periodiska pārskatīšana

1. Katra Puse tiek mudināta ik pēc laika, ko tā uzskata par piemērotu, pārskatīt vispārēji piemērojamus pasākumus, uz kuriem attiecas šis nolīgums, lai noteiktu, vai konkrēti pasākumi, kurus tā ir īstenojusi, būtu jāgroza, jāracionalizē, jāpaplašina vai jāatceļ, lai Puses ieguldījumu sistēmu padarītu efektīvāku tās politikas mērķu sasniegšanā un MMVU īpašo vajadzību apmierināšanā.
2. Katra Puse tiek mudināta periodiski pārskatīt savas maksas par atļaujām ar mērķi samazināt to skaitu un daudzveidību.
3. Katra Puse tiek mudināta, veicot pārskatīšanu, ņemt vērā ieinteresēto personu atsauksmes un izmantot attiecīgos starptautiskos darbības rādītājus.
4. Puses tiek aicinātas 43. pantā minētajā Ieguldījumu veicināšanas komitejā dalīties ar pieredzi, kura gūta, veicot periodisku pārskatīšanu, un ar attiecīgajiem politikas ieteikumiem.

27. PANTS

Strīdu izšķiršanas nepiemērošana

VI nodaļa neattiecas uz 24., 25. un 26. pantu.

V NODAĻA

IEGULDĪJUMI UN ILGTSPĒJĪGA ATTĪSTĪBA

28. PANTS

Mērķi

1. Puses atzīst, ka ilgtspējīga attīstība ietver ekonomikas attīstību, sociālo attīstību un vides aizsardzību, visiem trim elementiem esot savstarpēji atkarīgiem un savstarpēji pastiprinošiem, un apstiprina savu apņemšanos veicināt ieguldījumus tādā veidā, kas veicina ilgtspējīgas attīstības mērķa sasniegšanu, ieskaitot ANO Programmas 2030. gadam ilgtspējīgas attīstības mērķus.
2. Šīs nodaļas mērķis ir uzlabot ieguldījumu attiecības starp Pusēm tādā veidā, kas veicina ilgtspējīgu attīstību, īpaši tās darba un vides dimensijās, kuras ir būtiskas ieguldījumiem, citstarp ar dialoga un sadarbības stiprināšanu.

29. PANTS

Tiesības reglamentēt un aizsardzības līmeņi

1. Puses atzīst katras Puses tiesības noteikt savu ilgtspējīgas attīstības politiku un prioritātes, noteikt iekšzemes vides un darba aizsardzības līmeni, ko tā uzskata par piemērotu, un atbilstoši pieņemt vai grozīt tās attiecīgos tiesību aktus un politiku. Šādi aizsardzības līmeņi, tiesību akti un politika atbilst katras Puses saistībām attiecībā uz starptautiski atzītiem standartiem un nolīgumiem, kuri minēti šajā nodaļā.
2. Katra Puse cenšas nodrošināt, ka tās attiecīgie tiesību akti un politika nosaka un veicina augstu vides un darba aizsardzības līmeni, un cenšas šos tiesību aktus un politiku uzlabot.
3. Puse ieguldījumu veicināšanas nolūkā nevājina vai nesamazina aizsardzības līmeni, kas paredzēts tās vides vai darba tiesībās.
4. Puse ieguldījumu veicināšanas nolūkā neatsakās vai kā citādi neatkāpjas no savām vides vai darba tiesībām, nedz arī piedāvā atteikties vai citādi atkāpties no tām.
5. Puse nepieļauj to, ka ar ilglaicīgām vai regulārām darbībām vai bezdarbību netiek efektīvi īstenoti tās vides un darba tiesības tādā veidā, kas ietekmē ieguldījumus.

30. PANTS

Daudzpusēji darba standarti un nolīgumi

1. Puses apstiprina savu apņemšanos veicināt ieguldījumu attīstību tādā veidā, kas veicina pienācīgas kvalitātes nodarbinātību visiem, saskaņā ar tās attiecīgajām saistībām atbilstīgi Starptautiskās Darba organizācijas (turpmāk “SDO”) Deklarācijai par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai, kura pieņemta Starptautiskajā Darba konferencē (turpmāk “SDK”) 2008. gada 10. jūnijā Ženēvā.
2. Saskaņā ar SDO konstitūciju, kura pieņemta 1919. gada 28. jūnijā, un SDO Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā un tās izpildes pasākumiem, ko SDO pieņēma Ženēvā 1998. gada 18. jūnijā un kas grozīti 2022. gadā, katra Puse ievēro, veicina un īsteno principus attiecībā uz pamattiesībām darbā, kā noteikts SDO pamatkonvencijās, un efektīvi īsteno SDO konvencijas, kuras ratificējušas attiecīgi Eiropas Savienības dalībvalstis un Ekvadora.
3. Katra Puse pastāvīgi un neatlaidīgi cenšas ratificēt SDO pamatkonvencijas, kuru dalībniecē tā vēl nav.

4. Katra Puse veicina ieguldījumu politiku, kas veicina SDO pienācīga darba nodrošināšanas programmas mērķu sasniegšanu saskaņā ar SDO Deklarāciju par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai un SDO Simtgades deklarāciju par nodarbinātības nākotni, ko Starptautiskā Darba organizācija pieņēma Ženēvā 2019. gada 21. jūnijā.
5. Katra Puse atbilstīgi tās saistībām SDO, ja tā to vēl nav izdarījusi, izveido un uztur efektīvu darba inspekcijas sistēmu visām ekonomikas nozarēm, ieskaitot lauksaimniecību un kalnrūpniecību.
6. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā SDO.

31. PANTS

Daudzpusēja vides pārvaldība un nolīgumi

1. Puses atzīst, cik svarīga ir starptautiskā vides pārvaldība, īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programmas (turpmāk “*UNEP*”) Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides asamblejas (turpmāk “*UNEA*”) loma, kā arī daudzpusēju vides nolīgumu (turpmāk “*MEA*”) nozīme kā starptautiskās kopienas atbildei uz globālām vai reģionālām vides problēmām, un uzsver nepieciešamību uzlabot ieguldījumu un vides politikas, noteikumu un pasākumu savstarpējo atbalstu.

2. Katra Puse efektīvi īsteno *MEA* un to protokolus, kuros tā ir līgumslēdzēja puse. Puses apstiprina savu apņemšanos veicināt ieguldījumu attīstību tādā veidā, kas veicina augstu vides aizsardzības līmeni.

3. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā Apvienoto Nāciju Organizācijas Augsta līmeņa politiskajā forumā ilgtspējīgai attīstībai, *UNEP*, *UNEA*, attiecībā uz *MEA*, un Pasaules Tirdzniecības organizācijā (turpmāk “PTO”).

32. PANTS

Ieguldījumi un klimata pārmaiņas

1. Puses atzīst nozīmi, kāda ir steidzamai rīcībai, lai cīnītos pret klimata pārmaiņām un to ietekmi, un ieguldījumu lomu šā mērķa sasniegšanā saskaņā ar 1992. gada 9. maijā Ņujorkā noslēgto Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (turpmāk “*UNFCCC*”), Parīzes nolīgumu, kas parakstīts Parīzē 2015. gada 12. decembrī (turpmāk “Parīzes nolīgums”), kā arī citiem *MEA* un daudzpusējiem instrumentiem klimata pārmaiņu jomā.

2. Katra Puse:

- a) efektīvi īsteno *UNFCCC* un Parīzes nolīgumu, tostarp savas saistības attiecībā uz nacionāli noteiktajiem devumiem, un
- b) veicina ieguldījumu un klimata politikas un pasākumu savstarpēju atbalstu, tādējādi sekmējot pāreju uz ekonomiku ar zemu siltumnīcefekta gāzu emisiju līmeni, resursefektīvu un aprites ekonomiku un klimatnoturīgu attīstību.

3. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tostarp *UNFCCC*, Parīzes nolīgumā un Monreālas protokolā par ozona slāni noārdošām vielām, kas noslēgts Monreālā 1987. gada 16. septembrī, kā arī PTO un Starptautiskajā Civilās aviācijas organizācijā un Starptautiskajā Jūrniecības organizācijā.

33. PANTS

Ieguldījumi, kas veicina ilgtspējīgu attīstību

- 1. Saskaņā ar apņemšanos palielināt ieguldījumu pozitīvo ietekmi uz ilgtspējīgas attīstības mērķa sasniegšanu Puses atvieglo un veicina ieguldījumus ilgtspējīgā ražošanā un patēriņā, vides precēs un pakalpojumos, kā arī ieguldījumus, kas attiecas uz klimata pārmaiņu mazināšanu un pielāgošanos tām, piemēram, ieguldījumus atjaunīgā enerģijā un energoefektivitātē.

2. Puses atzīst bioloģiskās daudzveidības saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas nozīmi un ieguldījumu lomu šo mērķu sasniegšanā saskaņā ar attiecīgajiem *MEA*, kuru Puses tās ir, tai skaitā Konvenciju par bioloģisko daudzveidību, kas parakstīta Riodežaneiro 1992. gada 5. jūnijā (turpmāk “KBD”) un tās protokoliem, Konvenciju par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām, kas parakstīta Vašingtonā 1973. gada 3. martā (turpmāk “*CITES*”), un to ietvaros pieņemtajiem lēmumiem.
3. Katra Puse veicina ieguldījumus bioloģisko resursu ilgtspējīgā izmantošanā un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanā un veic pasākumus, lai saglabātu bioloģisko daudzveidību, ja tā ir pakļauta spiedienam, kas saistīts ar ieguldījumiem.
4. Puses atzīst mežu saglabāšanas un to ilgtspējīgas apsaimniekošanas nozīmi un ieguldījumu lomu šo mērķu sasniegšanā. Attiecīgi katra Puse veicina ieguldījumus tādā veidā, kas atbilst mežu saglabāšanai un ilgtspējīgai apsaimniekošanai.
5. Puses atzīst, cik svarīga ir jūras bioloģisko resursu un ekosistēmu saglabāšana un ilgtspējīga pārvaldība, kā arī atbildīgas un ilgtspējīgas akvakultūras veicināšana, un atzīst ieguldījumu lomu šo mērķu sasniegšanā. Attiecīgi katra Puse sekmē ieguldījumus tādā veidā, kas atbilst jūras bioloģisko resursu un jūras ekosistēmu saglabāšanai un ilgtspējīgai pārvaldībai, kā arī atbildīgas un ilgtspējīgas akvakultūras veicināšanai.
6. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā *CBD* un *CITES*.

34. PANTS

Atbildīga uzņēmējdarbība

1. Puses atzīst ilgtspējīgas atbildīgas uzņēmējdarbības nozīmi un ieguldījumu lomu šā mērķa sasniegšanā.
2. Katra Puse veicina to, ka uzņēmumi un ieguldītāji ievieš praksi, kas atbilst atbildīgai uzņēmējdarbībai.
3. Katra Puse atbalsta attiecīgu starptautisku instrumentu, piemēram, Apvienoto Nāciju Organizācijas Vadošo principu uzņēmējdarbībai un cilvēktiesībām, Apvienoto Nāciju Organizācijas Globālā līguma, SDO Trīspusējās deklarācijas par principiem attiecībā uz daudznacionāliem uzņēmumiem un sociālo politiku un ESAO Vadlīniju daudznacionāliem uzņēmumiem par atbildīgu uzņēmējdarbību un ar tām saistītu pienācīgas pārbaudes vadlīniju, izplatīšanu un izmantošanu.
4. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, citstarp apmainoties ar informāciju, paraugpraksi un iesaistes iniciatīvām.

35. PANTS

Ieguldījumi un dzimumu līdztiesība

1. Puses atzīst, ka iekļaujoša ieguldījumu politika sekmē sieviešu ekonomisko iespēju un dzimumu līdztiesības veicināšanu saskaņā ar ANO Programmas 2030. gadam 5. ilgtspējīgas attīstības mērķi un mērķiem, kuri noteikti kopīgajā deklarācijā par tirdzniecību un sieviešu ekonomisko iespēju veicināšanu, kas pieņemta PTO Ministru konferencē Buenosairesā 2017. gada decembrī. Puses atzīst sieviešu nozīmīgo ieguldījumu ekonomikas izaugsmē, viņām piedaloties saimnieciskajā darbībā, tai skaitā ieguldījumos. Puses uzsver savu nodomu īstenot šo nolīgumu tādā veidā, kas veicina un stiprina dzimumu līdztiesību.
2. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību šā panta aptvertu jautājumu aspektos, kas saistīti ar ieguldījumiem, attiecīgā gadījumā divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, citstarp veicot darbības, kuru mērķis ir uzlabot sieviešu, tostarp darba ņēmēju un uzņēmēju, spējas un apstākļus, lai piekļūtu iespējām, ko sniedz šis nolīgums, un gūtu labumu no tām.

VI NODAĻA

STRĪDU NOVĒRŠANA UN IZŠĶIRŠANA

36. PANTS

Apspriešanās

1. Puses cenšas atrisināt starp tām radušos strīdus par šā nolīguma interpretēšanu un piemērošanu, ja vien šajā nolīgumā nav noteikts citādi, labā ticībā sākot apspriešanos ar mērķi panākt savstarpēji saskaņotu risinājumu.
2. Puse ierosina apspriešanos, iesniedzot otrai Pusei rakstisku pieprasījumu, kurā norāda izskatāmos jautājumus un pienākumus saskaņā ar šo nolīgumu, par kuriem tā uzskata, ka otra Puse tos nav izpildījusi.
3. Puse, kurai iesniegts apspriešanās pieprasījums, atbild uz pieprasījumu 10 dienu laikā pēc tā iesniegšanas dienas.
4. Ja vien Puses nevienojas citādi, apspriešanās notiek ne vēlāk kā 30 dienas pēc pieprasījuma nodošanas dienas un notiek tās Puses teritorijā, kurai iesniegts pieprasījums.

5. Apspriešanās laikā katra Puse sniedz pietiekošu faktu materiālu, lai dotu iespēju pilnībā izvērtēt to, kādā veidā apspriežamais pasākums varētu pārkāpt saskaņā ar šo nolīgumu piemērojamās attiecīgās saistības.
6. Katra Puse cenšas nodrošināt to kompetento valsts iestāžu, kurām ir speciālās zināšanas apspriežamajā jautājumā, personāla dalību apspriedēs.
7. Apspriežoties par jautājumiem, kas saistīti ar šajā nolīgumā minētajiem daudzpusējiem vides vai darba nolīgumiem vai instrumentiem, Puses ņem vērā informāciju no SDO vai attiecīgajām struktūrām vai organizācijām, kas izveidotas saskaņā ar daudzpusējiem vides nolīgumiem, lai veicinātu saskaņotību starp Pušu darbu un minētajām struktūrām vai organizācijām. Attiecīgā gadījumā Puses konsultējas ar minētajām organizācijām vai struktūrām, vai ar jebkuru citu ekspertu vai struktūru, ko tās uzskata par piemērotu.
8. Katra Puse vajadzības gadījumā var lūgt pilsoniskās sabiedrības viedokli, kā minēts 46. pantā.
9. Apspriešanās un jo īpaši visa izpaustā informācija un apspriežu laikā Pušu paustās nostājas ir konfidenciālas.

37. PANTS

Savstarpēji saskaņoti risinājumi

1. Puses jebkurā laikā var panākt savstarpēji saskaņotu risinājumu attiecībā uz jebkuriem strīdiem, kas minēti 36. pantā.
2. Katra Puse pieņem savstarpēji saskaņotā risinājuma īstenošanai vajadzīgos pasākumus. Ja tūlītēja īstenošana nav iespējama, Puses vienojas par samērīgu īstenošanas termiņu.
3. Ne vēlāk kā 2. punktā minētā saskaņotā termiņa beigās īstenotāja Puse rakstiski informē otru Pusi par visiem pasākumiem, ko tā ir pieņēmusi, lai īstenotu savstarpēji saskaņoto risinājumu.
4. Ja Puses nespēj panākt savstarpēji saskaņotu risinājumu 120 dienu laikā no apspriešanās pieprasījuma dienas vai ja savstarpēji saskaņotais risinājums netiek īstenots 2. punktā minētajā termiņā, Puse, kas pieprasījusi apspriešanos saskaņā ar 36. pantu, var pieprasīt, lai strīda izšķiršanai tiktu izveidota šķīrējtiesa. Pieprasījumu izveidot šķīrējtiesu (turpmāk "šķīrējtiesas izveides pieprasījums") iesniedz rakstiski otrai Pusei.

38. PANTS

Šķīrējtiesas procedūra

1. Puses cenšas vienoties par 37. panta 4. punktā minētās šķīrējtiesas sastāvu. Ja 30 dienu laikā pēc šķīrējtiesas izveides pieprasījuma nosūtīšanas saskaņā ar 37. panta 4. punktu šāda vienošanās nav panākta, katra Puse papildu 30 dienu perioda laikā ieceļ šķīrējtiesnesi.

Pušu ieceltie šķīrējtiesneši kopīgi ieceļ šķīrējtiesas priekšsēdētāju, kuram nav nevienas Puses valstspiederības.

2. Ja viena Puse šķīrējtiesnesi 1. punktā noteiktajā termiņā neieceļ, otra Puse var lūgt Pastāvīgās šķīrējtiesas ģenerālsekretāru iecelt šķīrējtiesnesi.

Ja šķīrējtiesneši neieceļ priekšsēdētāju 30 dienu laikā no to iecelšanas saskaņā ar 1. punktu, jebkura Puse var lūgt Pastāvīgās šķīrējtiesas ģenerālsekretāru iecelt priekšsēdētāju.

3. Šķīrējtiesa objektīvi izvērtē tai iesniegto jautājumu. Ja vien Puses nevienojas citādi, šķīrējtiesa nosaka piemērojamo reglamentu.

4. Ja šķīrējtiesa secina, ka attiecīgais pasākums neatbilst šā nolīguma noteikumiem, atbildētāja Puse veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nekavējoties panāktu atbilstību.

5. Neskarot 4. punktu, Puses pēc kādas Puses pieprasījuma apspriež pasākumus, kas jāīsteno, ņemot vērā šķīrējtiesas ziņojumu.

6. Ieguldījumu veicināšanas komiteja uzrauga turpmāku pasākumu veikšanu pēc šķīrējtiesas ziņojuma.

39. PANTS

Pārredzamība

Katra Puse nekavējoties publisko:

- a) apspriešanās pieprasījumu saskaņā ar 36. pantu;
- b) savstarpēji saskaņotu risinājumu saskaņā ar 37. pantu un
- c) pasākumus, kas veikti saskaņā ar 38. pantu.

40. PANTS

Termiņi

1. Ja nav noteikts citādi, visus šajā nodaļā noteiktos laikposmus rēķina kalendārajās dienās no dienas, kas seko darbībai, uz kuru tie attiecas.
2. Ikvienu šajā nodaļā noteikto laikposmu var pagarināt, Pusēm savstarpēji vienojoties.

41. PANTS

Mediācijas procedūra

1. Katra Puse jebkurā laikā var pieprasīt otrai Pusei iesaistīties mediācijas procedūrā par pasākumu, kas, tās ieskatā, nelabvēlīgi ietekmē ieguldījumus Pušu starpā.
2. Mediācijas procedūru var sākt vienīgi tad, ja Puses par to savstarpēji vienojas, lai izpētītu savstarpēji saskaņotus risinājumus un apsvērtu visus Pušu ieceltā mediatora piedāvātos ieteikumus un ierosinātos risinājumus.
3. Puses cenšas panākt savstarpēji saskaņotu risinājumu 90 dienu laikā no mediatora iecelšanas dienas.
4. Ja vien Puses nevienojas citādi, visi mediācijas procedūras posmi, tai skaitā padomi vai ierosinātie risinājumi, ir konfidenciāli. Puse var izpaust sabiedrībai faktu, ka norisinās mediācija.
5. Mediācijas procedūra neskar Pušu tiesības un pienākumus saskaņā ar 36. un 38. pantu vai saskaņā ar strīdu izšķiršanas procedūrām, kas paredzētas citos nolīgumos.

VII NODAĻA

SADARBĪBA UN INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI

42. PANTS

Tehniskā palīdzība un spēju veidošana ieguldījumu veicināšanai

1. Puses atzīst tehniskās palīdzības un spēju veidošanas nozīmi un apņemas sadarboties, lai stiprinātu ieguldījumu vidi Ekvadorā un atbalstītu šā nolīguma īstenošanu.
2. Šā panta 1. punktā minētās darbības veic saskaņā ar Eiropas Savienības attīstības sadarbības un attīstības instrumentu noteikumiem un attiecīgajām procedūrām.
3. Palīdzības pieprasījumu pamatā vajadzētu būt apzinātajām vajadzībām, un tiem vajadzētu būt saskaņā ar iekšzemes ieguldījumu veicināšanas reformām. Palīdzību sniedz saskaņā ar savstarpēji saskaņotiem noteikumiem.
4. Puses Ieguldījumu veicināšanas komitejā:
 - a) apmainās ar informāciju un pārskata progresu attiecībā uz tehnisko palīdzību un atbalstu spēju veidošanai šā nolīguma īstenošanā, un
 - b) apzina vajadzības pēc tehniskās palīdzības un spēju veidošanas.

43. PANTS

Ieguldījumu veicināšanas komiteja

1. Lai nodrošinātu šā nolīguma pareizu un efektīvu darbību, Puses ar šo izveido Ieguldījumu veicināšanas komiteju, kurā piedalās abu Pušu pārstāvji.
2. Ieguldījumu veicināšanas komitejas pirmā sanāksme notiek ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas. Pēc tam Ieguldījumu veicināšanas komitejas sanāksmes notiek reizi gadā, ja vien Pušu pārstāvji nevienojas citādi, vai bez liekas kavēšanās pēc jebkuras Puses pieprasījuma.
3. Ieguldījumu veicināšanas komitejas sanāksmes notiek pārmaiņus Savienībā un Ekvadorā, ja vien Pušu pārstāvji nevienojas citādi. Ieguldījumu veicināšanas komitejas sanāksmes var rīkot klātienē vai izmantojot citus piemērotus saziņas līdzekļus pēc Pušu pārstāvju vienošanās.
4. No Ekvadoras puses Ieguldījumu veicināšanas komitejas līdzpriekšsēdētājs ir ražošanas, tirdzniecības un ieguldījumu lietu ministrs, bet no Savienības puses – Eiropas Komisijas loceklis, kas atbild par tirdzniecību, vai viņu attiecīgās pilnvarotās personas.

44. PANTS

Ieguldījumu veicināšanas komitejas funkcijas

1. Ieguldījumu veicināšanas komiteja:
 - a) izvērtē iespējas vēl vairāk uzlabot ieguldījumu attiecības starp Pusēm;
 - b) uzrauga un veicina šā nolīguma īstenošanu un piemērošanu un sekmē tā vispārējo mērķu sasniegšanu;
 - c) meklē piemērotus paņēmienus un metodes, kā novērst vai risināt problēmas, kas varētu rasties ar šo līgumu aptvertajās jomās, vai kā risināt strīdus, kas var rasties par šā līguma interpretāciju un piemērošanu;
 - d) izskata jebkuru citu interesējošu jautājumu, kas attiecas uz jomu, uz kuru attiecas šis nolīgums, par ko var vienoties Pušu pārstāvji;
 - e) pēc kādas Puses pieprasījuma izskata pieprasījumus, kas minēti 21. pantā, un administratīvās palīdzības pieprasījumus, un
 - f) apspriež iespējamās šā nolīguma uzlabojumus, īpaši ņemot vērā pieredzi un norises citos starptautiskos forumos un saskaņā ar citiem Pušu noslēgtiem nolīgumiem.
2. Ieguldījumu veicināšanas komiteja pirmajā sanāksmē pieņem savu reglamentu.

45. PANTS

Ieguldījumu veicināšanas komitejas lēmumi un ieteikumi

1. Lai sasniegtu šā nolīguma mērķus, Ieguldījumu veicināšanas komiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus šajā nolīgumā paredzētajos gadījumos. Minētie lēmumi Pusēm ir saistoši. Puses pieņem pasākumus, kas vajadzīgi minēto lēmumu īstenošanai.
2. Lai sasniegtu šā nolīguma mērķus, Ieguldījumu veicināšanas komiteja var sniegt attiecīgus ieteikumus par visiem jautājumiem, uz kuriem attiecas šis nolīgums.
3. Ieguldījumu veicināšanas komiteja pieņem lēmumus un sniedz ieteikumus vienprātīgi.

46. PANTS

Dialogs ar pilsonisko sabiedrību

1. Puses organizē dialogu ar pilsonisko sabiedrību (turpmāk “dialogs”), lai apspriestu šā nolīguma īstenošanu.
2. Puses dialogā veicina attiecīgo ieinteresēto personu, tostarp nevalstisko organizāciju, uzņēmēju un darba devēju organizāciju un arodbiedrību, kas darbojas ekonomikas, ilgtspējīgas attīstības, sociālajā, vides un citās jomās, līdzsvarotu pārstāvību.
3. Dialogs notiek katru gadu saistībā ar Ieguldījumu veicināšanas komitejas sanākumi, ja vien Puses nevienojas citādi.
4. Dialoga vajadzībām Puses dialoga dalībniekiem sniedz informāciju par šā nolīguma īstenošanu.
5. Dialoga laikā paustos uzskatus un viedokļus var iesniegt Ieguldījumu veicināšanas komitejai, un tos var darīt publiski pieejamus.
6. Puses var izvēlēties organizēt dialogu, izmantojot esošos mehānismus, ko Puses izveidojušas pilsoniskās sabiedrības iesaistīšanai.

VIII NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

47. PANTS

Vispārīgi izņēmumi

Ievērojot prasību, ka šādus pasākumus nepiemēro tā, ka tie līdzīgos apstākļos izraisītu patvaļīgu vai nepamatotu diskrimināciju pret otras Puses ieguldītājiem un to ieguldījumu darbībām vai slēptus ierobežojumus tiem¹², neviens šīs nodaļas noteikums nav interpretējams tā, ka tas liegtu kādai Pusei pieņemt vai izpildīt pasākumus, kas:

- a) nepieciešami sabiedriskās drošības vai sabiedrības morāles aizsardzībai vai sabiedriskās kārtības uzturēšanai¹³;
- b) cilvēku, dzīvnieku vai augu dzīvības vai veselības aizsardzībai;
- c) tādu normatīvo aktu ievērošanas nodrošināšanai, kuri nav nesaderīgi ar šā nolīguma noteikumiem, ietverot tos, kuri attiecas uz:
 - i) krāpnieciskas un maldinošas prakses novēršanu vai līgumsaistību neizpildes sekām;

¹² Tas atspoguļo Pušu nodomu nodrošināt atbilstību *GATT* XX panta ievaddaļai un *GATS* XIV pantam.

¹³ Sabiedriskās drošības un sabiedrības morāles izņēmumus var izmantot tikai tad, ja reāli un pietiekami nopietni tiek apdraudētas kādas no sabiedrības pamatinteresēm.

- ii) personu privātuma aizsardzību saistībā ar personas datu apstrādi un izplatīšanu un individuālu dokumentu un kontu konfidencialitātes aizsardzību;
- iii) drošību.

48. PANTS

Ar drošību saistīti izņēmumi

Neviens šā nolīguma noteikums nav interpretējams tā, ka tas:

- a) liktu kādai Pusei sniegt informāciju, ja Puse uzskata, ka tās izpaušana ir pretrunā Puses būtiskām drošības interesēm, vai
- b) atturētu kādu Pusi no jebkādas rīcības, kuru tā uzskata par nepieciešamu tās būtisku drošības interešu aizsardzībai:
 - i) saistībā ar ieroču, munīcijas un militārā inventāra ražošanu vai transportu un citu preču un materiālu transportu un darījumiem, pakalpojumiem un tehnoloģiju, un saimnieciskajām darbībām, ko tieši vai netieši veic nolūkā apgādāt militāru formējumu;

- ii) saistībā ar skaldmateriāliem un kodoltermiskajā sintēzē izmantojamiem materiāliem vai materiāliem, no kuriem iegūst šādus materiālus;
 - iii) kara laikā vai citā starptautisko attiecību ārkārtas situācijā vai
- c) atturētu kādu Pusi rīkoties saskaņā ar tās saistībām, kas paredzētas ANO Statūtos, starptautiskā miera un drošības uzturēšanai.

49. PANTS

Ilgums

Šis nolīgums ir noslēgts uz neierobežotu termiņu.

50. PANTS

Izbeigšana

1. Ikviens Puse var otrai Pusei rakstiski paziņot par savu nodomu izbeigt šo nolīgumu. Paziņojumu Savienībai nosūta Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāram un paziņojumu Ekvadorai nosūta tās Ārlietu un cilvēku mobilitātes ministrijai.
2. Ja viena Puses nevienojas citādi, šā nolīguma izbeigšana stājas spēkā sešus mēnešus pēc dienas, kad otra Puse ir saņēmusi 1. punktā minēto paziņojumu.

51. PANTS

Teritoriālā piemērošanas joma

1. Šo nolīgumu piemēro:
 - a) attiecībā uz Savienību – teritorijām, kurās piemēro Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par Eiropas Savienības darbību, un saskaņā ar minēto Līgumu nosacījumiem, un

- b) attiecībā uz Ekvadoru – teritorijai, ko veido tās kontinentālās un jūras teritorijas, blakus esošās salas, teritoriālā jūra, Galapagu arhipelāgs, augsne, zemūdens kontinentālais šelfs, zemes dzīles un kontinentālā, salu un jūras gaisa telpa virs minētā un kā robežas ir noteiktas Ekvadoras parakstītajos līgumos.
2. Šajā nolīgumā atsauces uz “teritoriju” saprot 1. punktā minētajā nozīmē.
3. Lielākai noteiktībai – atsauce uz Ekvadoras parakstītajiem līgumiem 1. punkta b) apakšpunktā jo īpaši ietver Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvenciju, kas pieņemta Montego līcī 1982. gada 10. decembrī. Ja pastāv neatbilstība starp valsts tiesību aktiem un starptautiskajām tiesībām, noteicošie ir starptautiskie tiesību akti.

52. PANTS

Grozījumi

Šo nolīgumu Puses var grozīt, rakstiski vienojoties. Šādi grozījumi stājas spēkā saskaņā ar 57. pantu.

53. PANTS

Jaunu dalībvalstu pievienošanās Eiropas Savienībai

1. Savienība informē Ekvadoru par trešo valstu pieteikumiem par pievienošanos Savienībai.
2. Savienība paziņo Ekvadorai par jebkura tāda līguma stāšanos spēkā, kas attiecas uz trešās valsts pievienošanos Savienībai.

54. PANTS

Privātās tiesības

Nekas šajā nolīgumā nav interpretējams tā, ka tas piešķirtu tiesības vai uzliktu pienākumus personām, izņemot tiesības un pienākumus, kas Pušu starpā izveidoti saskaņā ar starptautiskajām publiskajām tiesībām, ne arī atļautu uz šo nolīgumu tieši atsaukties kādas Puses tiesību sistēmā.

55. PANTS

Atsauces uz tiesību aktiem un citiem nolīgumiem

1. Ja vien nav norādīts citādi – ja ir atsauce uz Puses normatīvajiem aktiem, minētie normatīvie akti ietver to grozījumus.
2. Atsauce uz starptautiskiem nolīgumiem (pilnībā vai daļēji) ietver arī šo nolīgumu grozījumus vai pēctecīgus nolīgumus, kas stājas spēkā attiecībā uz abām Pusēm šā nolīguma parakstīšanas dienā vai pēc tam. Ja šādu grozījumu vai pēctecīgu nolīgumu rezultātā rodas jautājums par šā nolīguma īstenošanu vai piemērošanu, Puses pēc kādas Puses pieprasījuma var savstarpēji apspriesties nolūkā rast abpusēji apmierinošu šā jautājuma risinājumu.

56. PANTS

Šā nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikums par ilgtspējīgu enerģiju un izejvielām ir tā neatņemama sastāvdaļa.

57. PANTS

Stāšanās spēkā

1. Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā, kas seko dienai, kurā Puses ir apmainījušās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina, ka tās ir izpildījušas to attiecīgās piemērojamās juridiskās prasības un procedūras, lai šis nolīgums stātos spēkā.

2. Rakstiskos paziņojumus, kas minēti 1. punktā, nosūta Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram un Ekvadoras Ārlietu un cilvēku mobilitātes ministrijai.

58. PANTS

Valodas un autentiskie teksti

Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, somu, slovāku, slovēņu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

[Vieta], [gads] [mēnesis] [diena].

Eiropas Savienības vārdā –

Ekvadoras Republikas vārdā –

PIELIKUMS PAR ILGTSPĒJĪGU ENERĢIJU UN IZEJVIELĀM

1. PANTS

Mērķi

1. Šā pielikuma mērķis ir veicināt Pušu savstarpējos ieguldījumus ilgtspējīgas enerģijas un izejvielu jomā, lai veicinātu enerģētikas pārkārtošanu un uzlabotu vides ilgtspēju.
2. Šis pielikums papildina nolīgumu ilgtspējīgas enerģijas un izejvielu jomā.

2. PANTS

Ieguldījumi ilgtspējīgā enerģijā

1. Katra Puse veicina atvērtu, konkurētspējīgu un funkcionējošu enerģijas tirgu izveidi, izmantojot pārredzamu tiesisko un normatīvo regulējumu, kas veicina ieguldījumus ilgtspējīgā enerģijā¹ un energoefektivitātē.
2. Šā panta 1. punkta nolūkā katra Puse:
 - a) publicē nosacījumus un prasības attiecībā uz energotīklu (elektroenerģijas un gāzes tīklu) pārvaldību, piekļuvi tiem un to izmantošanu, tostarp noteikumus un tarifus attiecībā uz piekļuvi energotīkliem un to izmantošanu, kā arī iespējamās atkāpes no minētajiem noteikumiem un prasībām;
 - b) saprātīgi, objektīvi un taisnīgi pārvalda a) apakšpunktā minētos noteikumus, prasības un atkāpes;

¹ Tas ietver atjaunīgo enerģiju, kā arī citus tīras enerģijas veidus.

c) cenšas izstrādāt pārredzamus un konkurētspējīgus atbalsta mehānismus ilgtspējīgai enerģijai;

iespēju robežās racionalizē atļauju piešķiršanas procedūras ieguldījumiem ilgtspējīgā enerģijā, piemēram, enerģijas ražošanas, pārvades un sadales infrastruktūras būvniecībā, un

e) savā tirgū un starptautiskā mērogā veicina tiesisko regulējumu, kas sekmē ieguldījumus ilgtspējīgas enerģijas, atjaunīgo degvielu ražošanā, izmantošanā un tirdzniecībā, kā arī energoefektivitātes un saistīto tehnoloģiju nozarē.

3. PANTS

Izejvielu vērtības ķēžu ilgtspēja

1. Puses atzīst, cik svarīga ir taisnīga, atbildīga un neizkropļota izejvielu² ieguve un ilgtspējīga ražošana visā saistīto ieguves, pārstrādes un reciklēšanas nozaru vērtības ķēdē.
2. Šā panta 1. punkta nolūkos katra Puse veicina ieguldījumus izejvielās tādā veidā, kas veicina ilgtspējīgas attīstības mērķa sasniegšanu, pilnībā ievēro katras Puses suverenitāti pār saviem dabas resursiem un atbalsta skarto personu tiesības, pamatojoties uz starptautiski atzītiem standartiem.
3. Katra Puse veicina atvērtu, konkurētspējīgu un funkcionējošu izejvielu tirgu izveidi, izmantojot pārredzamu normatīvo un tiesisko regulējumu, kas veicina ieguldījumus izejvielu ieguves, pārstrādes un reciklēšanas nozarēs, īpaši nodrošinot atļauju un attiecīgā gadījumā noteikumu par piekļuvi ģeoloģiskajiem datiem pārredzamību.
4. Katra Puse veicina ilgtspējīgu un atbildīgu praksi izejvielu ieguves, pārstrādes un reciklēšanas nozarēs.

² “Izejvielas” ir vielas, ko izmanto rūpniecības ražojumu ražošanā, tostarp rūdas, koncentrāti, izdedži, pelni un ķīmiskas vielas, kā arī citas vielas, kas ir ekstrahētas, apstrādātas, neapstrādātas un rafinētas, citstarp reciklētas.

5. Šā panta 4. punkta nolūkā katra Puse:

- a) atbalsta valsts, reģionālas un starptautiskas iniciatīvas, lai veicinātu atbildīgu uzņēmējdarbību saskaņā ar starptautiskajiem standartiem;
- b) veicina pārredzamību un pārskatatbildību izejvielu izmantošanā un pārvaldībā, citstarp sekmējot attiecīgas iniciatīvas par izejvielu atbildīgu un ilgtspējīgu ieguvu un sagādi, piemēram, ESAO Pienācīgas pārbaudes vadlīnijas attiecībā uz atbildīgām izrakteņu piegādes ķēdēm no konfliktu skartām un augsta riska teritorijām un Ieguves rūpniecības pārredzamības iniciatīvu, un
- c) veicina atbildīgas sagādes un kalnrūpniecības vērtības, kā arī maksimāli palielina tās izejvielu nozaru un saistīto rūpniecības vērtību ķēžu ieguldījumu ANO Programmas 2030. gadam ilgtspējīgas attīstības mērķu sasniegšanā.

4. PANTS

Ietekmes uz vidi novērtējums

1. Puse nodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējums tiek veikts, pirms minētā Puse piešķir atļauju projektam, kas saistīts ar energoproduktu ražošanu vai izpēti vai izejvielu ražošanu, ja projektam var būt būtiska ietekme uz vidi saistībā ar jebkuru no 2. punktā uzskaitītajiem aspektiem.

2. Šā panta 1. punktā minētajā ietekmes uz vidi novērtējumā attiecīgā gadījumā nosaka un novērtē projekta ietekmi uz:

- a) iedzīvotājiem un cilvēku veselību;
- b) biodaudzveidību;

c) zemi, augsni, ūdeni, gaisu un klimatu un

kultūras mantojumu un ainavu, citstarp norādot paredzamo ietekmi, kas izriet no projekta neaizsargātības pret lielu avāriju vai katastrofu riskiem, kuri ir saistīti ar attiecīgo projektu.

3. Attiecībā uz 1. punktā minēto ietekmes uz vidi novērtējumu Puse:

a) nodrošina, ka visām ieinteresētajām personām, tai skaitā nevalstiskajām organizācijām, ir savlaicīga un efektīva iespēja un atbilstošs laikposms piedalīties ietekmes uz vidi novērtējumā, kā arī atbilstošs laikposms piezīmju sniegšanai par ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojumu;

b) ņem vērā ietekmes uz vidi novērtējuma secinājumus attiecībā uz projekta ietekmi uz vidi un

c) pirms projekta atļaujas piešķiršanas dara sabiedrībai pieejamus ietekmes uz vidi novērtējuma rezultātus.